

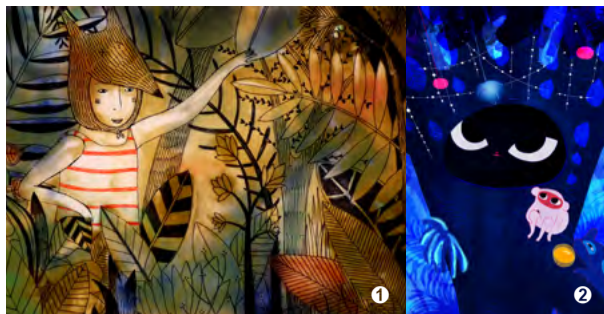
LAISSONS LES OISEAUX VIREVOLTER AUTOUR DE NOUS !

Après que notre chouette 2020, telle la vigie d'un navire en pleine tempête, a bravé les giboulées de printemps jusqu'au début de l'été, lovée dans le mobilier urbain des neuf communes partenaires du Festival... nos invités d'honneur David Doutel et Vasco Sà nous reviennent en 2021 avec un mouflon, animal symbole de nouveaux départs.

Cette belle perspective nous accompagne dans la préparation de cette édition aux multiples inconnus : David et Vasco pourront-ils nous rejoindre depuis le Portugal pour nous montrer leur façon étonnante de travailler avec plusieurs techniques en simultané ? Pourrons-nous vous accueillir dans les salles pour vous embarquer dans l'univers foisonnant du cinéma d'animation international ?... **En** tant de questions qui nous engagent à faire émerger de nouvelles propositions, à laisser les oiseaux virevolter autour de nous.

Hâte de vous retrouver !

Laetitia Charbonnier, directrice du Festival



SÉANCE ÉVÉNEMENT

LA SÉANCE D'OUVERTURE

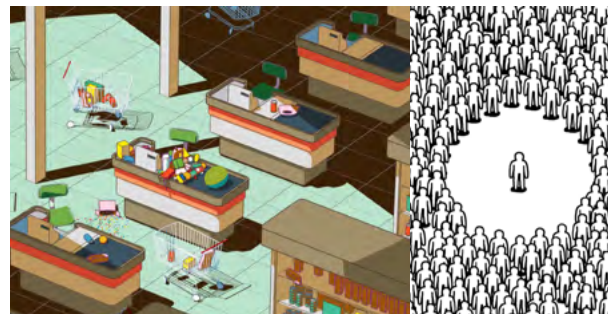
Mouffons et oiseaux... ou l'art de vivre ensemble ! Voici un programme familial festif qui tente de faire écho à cette question, passée au filtre du cinéma d'animation jeune public, avec quatre petits bijoux issus de la production internationale actuelle, un ciné-concert humoristique et le « Prix du public » décerné par notre jury constitué de cent écoliers. •

LA SÉANCE D'OUVERTURE

• Courts métrages • 1h

- + **Film Lauréat du Prix du public** (Jury des enfants)
- + **Cœur fondant** • B. Chieux • France • 2019 • 11 min
- + **Dobroe Serdtse** • E. Jirkova • Russie • 2018 • 5 min 12 s
- + **Nuit chérie** • L. Bertels • Belgique • 2018 • 13 min 43 s
- + **Moutons, loup et tasse de thé...** • M. Lacourt • France • 2019 • 12 min 08 s
- + **Le Retapeur de cervelles** (réorchestration) • É. Cohl • France • 1911 • 6 min 15 s

➤ **Ⓜ Ven. 12 > 18:45 • Le Navire (Valence)**



SÉANCE ÉVÉNEMENT

LA SOIRÉE DE CLÔTURE

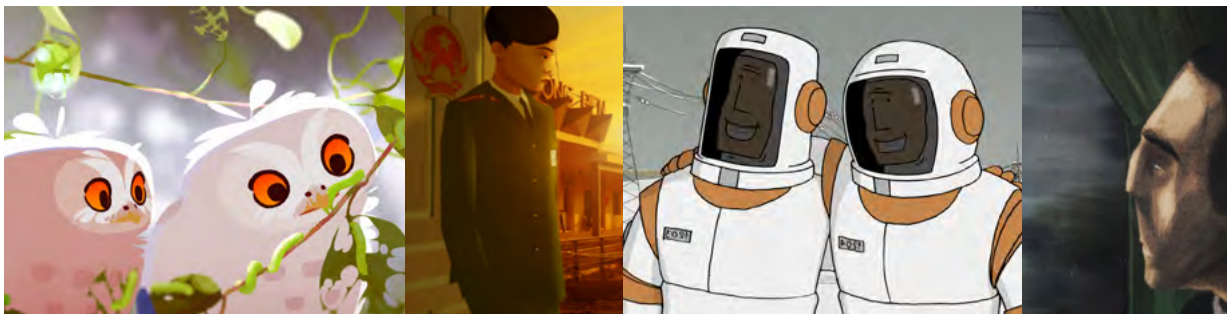
Oiseaux et mouffons... ou l'art de s'adapter aux situations ! Ces films coup de cœur du conseil artistique du festival vous emmèneront de façon fantasmagorique, drôle ou profonde, dans des univers où les individualités se confrontent au collectif, avec l'envie – ou le besoin – de façonner un tout qui s'accorde. Un sujet ô combien familial mais, en version dessinée, peinte ou modelée, cela nous donnera de nouvelles perspectives ! •

LA SOIRÉE DE CLÔTURE

• Courts métrages • 1h30

- + **Film Lauréat du Prix du public** (Jury des adultes)
- + **Empty Places** • G. De Crécy • France • 2020 • 8 min 30 s
- + **Agouro** • D. Doutel, V. Sà • Portugal • 2018 • 15 min 18 s
- + **À cinq minutes de la mer** • N. Mirzoyan • Russie • 2018 • 7 min 24 s
- + **Kids** • M. Frei • Suisse • 2019 • 9 min

➤ **Ⓜ Sam. 13 > 18:45 • Le Navire (Valence)**



COURTS MÉTRAGES

PROGRAMMES BEST OF : LA FRATRIE

Les liens familiaux sont largement traités dans le cinéma d'animation ; les films de David et Vasco ne font pas exception. Voici donc une sélection de films aux ambiances très variées qui donnent à voir et à entendre sur cette thématique, et plus spécifiquement autour de la question de la fratrie, en écho au très beau *Fuligem* de nos invités d'honneur. •

COMME LES DOIGTS DE LA MAIN

• Courts métrages • 45MIN

- + **Gros-pois et Petit-point** • U. & L. Geffenblad • Suède • 2011 • 7 min
- + **Bonne nuit** • M. Nanke • Japon • 2018 • 6 min 22 s
- + **L'odyssée de Choum** • J. Bisaro • France/ Belgique • 2019 • 26 min

➤ **Ven. 12 > 18:30 • Train Cinéma (Portes-lès-Valence)**

➤ **Ⓜ Sam. 13 > 17:15 • Lux, Scène Nationale (Valence)**

LES CINÉ-SCOLAIRES DU FESTIVAL

Plusieurs propositions sont réservées au public scolaire de chaque commune partenaire du Festival. Les établissements concernés sont contactés directement par le Festival.

➤ **Sam. 13 > 11:00 • Auditorium Latour-Maubourg (Valence)**

➤ **Mer. 10 > 14:00 • Ciné Agora (Guilherand-Granges)**

À L'UNISSON

• Courts métrages • 1h

- + **Le Grand Frère** • J. Pérez, E. Hüttermar • Allemagne / Suisse • 2011 • 6 min
- + **Le Cochon de Wat** • P. Lord • Royaume-Uni • 1996 • 11 min
- + **La Main de l'ours** • M. Rosset • Suisse • 2008 • 4 min 30 s

➤ **Brüderchen Winter!** • C. Waltert • Suisse • 2011 • 6 min 06 s

➤ **Mon petit frère de la lune** • F. Philibert • France • 2007 • 5 min 55 s

➤ **Some Thing** • E. Wolf • Allemagne • 2015 • 7 min

➤ **We Can't Live Without Cosmos** • K. Bronzit • Russie • 2014 • 15 min 19 s

➤ **Sam. 13 > 11:00 • Auditorium Latour-Maubourg (Valence)**

➤ **Mer. 10 > 14:00 • Ciné Agora (Guilherand-Granges)**

FRÈRES DE SANG SŒURS DE CŒUR

• Courts métrages • 1h10

- + **Les Vacances de la loose** • M. David • France • 2019 • 3 min 50 s
- + **Fleuve rouge, Sông Hồng** • S. Lansaque, F. Leroy • France • 2012 • 14 min

➤ **Entre deux sœurs** • C. Leaf • Canada • 1990 • 10 min

➤ **Sœur et frère** • M. Vieillevie • France • 2012 • 4 min 02 s

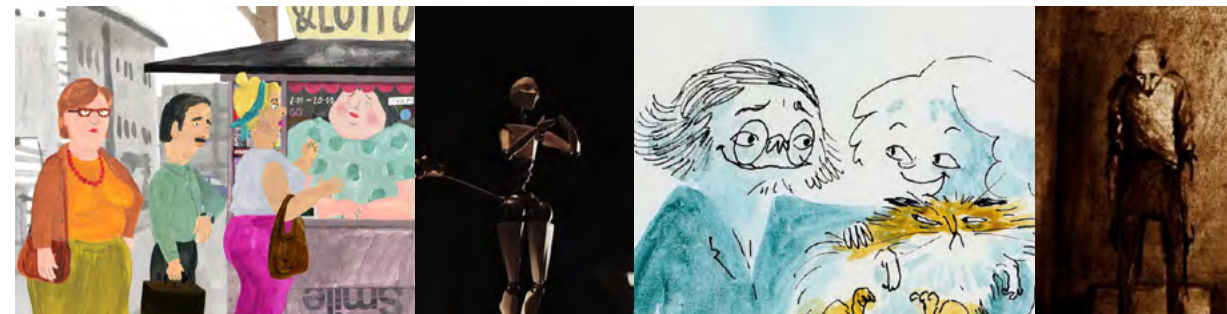
➤ **Yül et le serpent** • G. Harel • France • 2015 • 13 min

➤ **Sister** • S. Song • USA/Chine • 2018 • 8 min 02 s

➤ **Fuligem** • D. Doutel, V. Sà • Portugal • 2014 • 14 min

➤ **Mar. 9 > 20:00 • Les Clévos (Étoile-sur-Rhône)**

➤ **Sam. 13 > 16:30 • Le Navire (Valence)**



COURTS MÉTRAGES

PROGRAMMES HOMMAGE : LES MÉTIERS

David Doutel et Vasco Sà nous ont inspiré cette thématique car leurs films ont souvent pour trame de fond un personnage dans l'exercice de son métier, dont la besogne se fait l'écho de ses tourments intimes.

Ce programme propose donc des films dans lesquels vont se côtoyer savoir-faire et savoir-être, avec des courts métrages internationaux d'hier (1969) et d'aujourd'hui. •

DRÔLES D'EMPLOIS

• Courts métrages • 45MIN

- + **Sur le fil** • S. Roze • France • 2005 • 1 min
- + **L'Écureuil coiffeur** • P. Jiaxiang • Chine • 1985 • 11 min
- + **Trim time** • G. Alkabetz • Allemagne/ Israël • 2001 • 2 min 30 s

➤ **La Petite Taupette jardinière** • Z. Miller • République Tchèque • 1969 • 8 min

➤ **Le gardien du phare aime trop les oiseaux** • C. De Ruyter • France • 2014 • 3 min 09 s

➤ **La Table** • E. Boitsov • France • 2016 • 4 min 15 s

➤ **Le Réveilleur** • F. Diviak • République Tchèque • 2017 • 9 min 31 s

➤ **Mer. 10 > 15:30 • La Cartoucherie (Bourg-lès-Valence)**

➤ **Mer. 10 > 15:30 • La Cartoucherie (Bourg-lès-Valence)**

JOBS DE RÊVE

• Courts métrages • 1h

- + **Bertin coach** • P. Pinson • France • 2005 • 1 min
- + **Ma grand-mère repassait les chemises du roi** • T. Kove • Norvège/ Canada • 1999 • 10 min 05 s
- + **Vent de fête** • M. Perreten • France/ Suisse • 2016 • 10 min

➤ **Le Président et le Jardinier** • B. Malleville • France • 2004 • 3 min 38 s

➤ **Tête d'oliv...** • A. Mercat • France • 2017 • 11 min

➤ **The Kiosk** • A. Melece • Suisse • 2013 • 6 min 55 s

➤ **Histoire de bus** • Tali • Canada • 2014 • 10 min 51 s

➤ **Mer. 10 > 14:00 • Train Cinéma (Portes-lès-Valence)**

➤ **Jeu. 11 > 17:00 • La Cartoucherie (Bourg-lès-Valence)**

LES RISQUES DU MÉTIER

• Courts métrages • 1h05

- + **Le Perruquier** • S. Schaeffler • Allemagne/ Israël • 1999 • 14 min 43 s
- + **El Empleo** • S. Bou Grasso • Argentine • 2008 • 6 min 25 s
- + **Ossa** • D. Imbrogno • Italie • 2016 • 3 min 55 s

➤ **O Sapateiro** • D. Doutel, V. Sà • Portugal • 2010 • 12 min

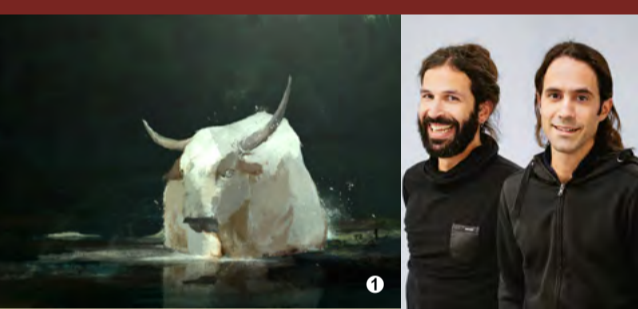
➤ **Hermann Heinzel, ornithologue** • J. Mitsch • France • 1989 • 5 min 07 s

➤ **Tram** • M. Pavlatova • France • 2012 • 7 min 48 s

➤ **Manivald** • C. Lundgren • Canada/ Croatie/ Estonie • 2017 • 13 min

➤ **Jeu. 11 > 20:00 • Auditorium Latour-Maubourg (Valence)**

➤ **Jeu. 11 > 20:00 • Auditorium Latour-Maubourg (Valence)**



LES INVITÉS D'HONNEUR

VASCO SÀ & DAVID DOUTEL : L'ART ET LA MATIÈRE

Les deux réalisateurs portugais n'aiment rien tant que travailler les textures, les malaxer et les distordre pour ainsi créer un univers impressionniste et mélancolique. Ils imaginent des personnages évoluant dans un monde trop grand pour eux, auquel ils ne sont plus adaptés.

Nous vous invitons à découvrir leurs courts métrages au fil de la programmation et à les retrouver en personne lors de deux événements, l'un grand public, l'autre réservé aux professionnels :

COULISSES ANIMÉES

• Rencontre grand public • 1h30

Vasco et David monteront, plateau de tournage à l'appui, comment ils ont créé la profondeur et l'atmosphère de la séquence sous-marine de leur dernier court métrage, *Agouro* •...

➤ **Ⓜ Sam. 13 > 14:30 • Lux, Scène Nationale (Valence)**

MASTER CLASS

• Rencontre professionnelle • 2h

Ils exposeront leur démarche créative en abordant notamment la relation entre choix des matériaux travaillés et thème de l'histoire, la création d'une atmosphère, ou les mouvements de caméra qui aident à définir le rythme du film.

➤ **Ⓜ Ven. 12 > 10:00 • La Cartoucherie (Bourg-lès-Valence)**



SÉANCE ÉVÉNEMENT

LA NUIT LA PLUS ANIMÉE

3 heures de programme, 13 films à visionner, il n'en fallait pas moins pour partager l'actualité du cinéma d'animation ! Quel plaisir de vous retrouver pour notre sélection de courts métrages de l'année (enfin des deux dernières années) ! Mémoire, folie, contemplation et apaisement sont les thématiques qui, curieusement, émergent... Fait-il y voir les conséquences d'une période bien agitée ? •

PROGRAMME #1

• Courts métrages • 1h05

- + **Hurlement** • F. Doazan • France • 2019 • 6 min 25 s
- + **Traces** • H. Frassetto, S. Tavert Macian • France • 2019 • 13 min 10 s
- + **Girl in the Hallway** • V. Barnhart • Canada • 2018 • 10 min 31 s
- + **Mémorable** • B. Collet • France • 2019 • 12 min 02 s
- + **Bach-Hông** • E. Duhamel • France • 2019 • 18 min 45 s

➤ **Ⓜ Ven. 12 > 20:30 • Le Navire (Valence)**

PROGRAMME #2

• Courts métrages • 1h10

- + **The Sparrow's Flight** • T. Schroeder • USA • 2016 • 14 min 04 s
- + **Folie douce, folie dure** • M. Laclotte • France • 2020 • 18 min 16 s
- + **Genius Loc** • A. Merigeau • France • 2019 • 16 min 20 s
- + **Toomas Beneath the Valley of Wild Wolves** • C. Lundgren • Estonie/ Croatie • 2019 • 18 min

➤ **Ⓜ Ven. 12 > 21:50 • Le Navire (Valence)**

PROGRAMME #3

• Courts métrages • 40MIN

- + **Tamas** • R. Khasanov • Russie • 2019 • 3 min 11 s
- + **The Second Coming** • E. Duffy • Irlande/Canada • 2017 • 1 min 35 s
- + **Rivages** • S. Racine • France • 2020 • 8 min 21 s
- + **Acid Rain** • T. Popakul • Pologne • 2019 • 26 min 16 s

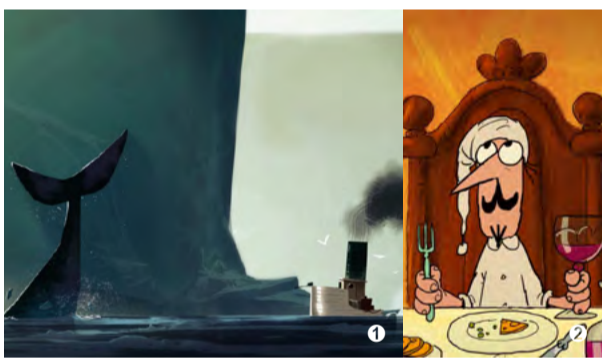
➤ **Ven. 12 > 23:10 • Le Navire (Valence)**

∞ – CARTE BLANCHE AUX ÉTUDIANTS DE L'ÉSAD

Sur l'invitation de l'Ésad, les étudiants de deuxième année en Design Graphique de l'École Supérieure d'Art et de Design Grenoble-Valence – accompagnés par leur enseignant Nicolas Flory – proposent une sélection étonnante et détonante de créations en *motion design*. Découvrez leurs quatre travaux disséminés au fil de la programmation, signalées dans ce dépliant par le symbole « ∞ » ! •

LE COUP DE CŒUR DE LA NUIT

Votez à l'issue de la Nuit la plus animée pour le court métrage que vous avez préféré... Le film qui aura reçu le plus de suffrages sera dévoilé sur le site du Festival et les réseaux sociaux. •



CINÉ CONCERT

MUSIQUE D'UN JOUR

Des œuvres à redécouvrir mises en musique par les élèves du département musique à l'image du Conservatoire de Valence Romans Agglo, sous l'œil attentif de leurs professeurs Nathanaël Bergèse et Bruno Farinone. •

MUSIQUE D'UN JOUR

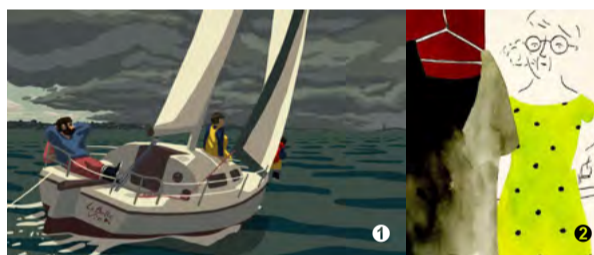
• Ciné concert • 1h15

- + **Pl.ink** • A. Berge • Pologne • 2011 • 3 min 15 s
- + **Meat Meat** • E. Guastella, M. Jaouen • France • 2013 • 2 min 16 s
- + **Kippik** • E. Dornic, M. Gabrieli • France • 2013 • 2 min 35 s
- + **Le Grand Frère** • J. Pérez, E. Hüttermar • Allemagne / Suisse • 2011 • 6 min
- + **Vivat Musketeers** • A. Dyakov • Russie • 2017 • 5 min 30 s
- + **Julia und der Schrecken** • A. Sidler • Suisse • 2011 • 4 min

➤ **Ⓜ Mer. 10 > 18:30 • Lux, Scène Nationale (Valence)**

Ω – OÙ SONT LES LOCATAIRES ?

Tels des voisins mystérieux, les films du programme « Les Locataires d'à côté », rendez-vous proposé par Antoine Lopez depuis plusieurs années, sont répartis au fil de la programmation, notifiés par le symbole « Ω ». •



CINÉ-DIALOGUE ANIMÉ

LE PRIX DU PUBLIC

Comme chaque année, nous vous proposons de devenir membre d'un jury peu ordinaire... mais, au vu des conditions sanitaires actuelles, nous avons imaginé une formule originale : c'est en visio depuis chez vous que vous nous rejoindrez et constituerez des groupes, accompagnés à distance par un professionnel du cinéma d'animation... et c'est vous qui choisirez, après débats animés, parmi une sélection de quatre films de fin d'études de l'école La Poudrière, celui qui sera montré en soirée de Clôture du Festival. •

LE PRIX DU PUBLIC

• Projections / débats • 2h

- + **À l'ouest** • J. Cousin • France • 2019 • 4 min 02 s
- + **Mémoires de chiffons** • M. Hauwelle • France • 2009 • 4 min 33 s
- + **Les Vacances de la loose** • M. David • France • 2019 • 3 min 50 s
- + **Sœur et frère** • M. Vieillevie • France • 2012 • 4 min 02 s

➤ **Ⓜ Mar. 9 > 19:30 • depuis chez vous ! (infos au verso)**

LE PRIX DU PUBLIC - ENFANT

À l'image du Prix du public adulte, quatre classes de CE2 de Bourg-lès-Valence, préalablement sensibilisées au cinéma d'animation par l'Ésad, participent eux aussi à un jury : ils ont à choisir parmi quatre films un des courts métrages qui sera présenté en Séance d'ouverture. •



LONGS MÉTRAGES

LA VIE EN LONG

Coup de projecteur sur deux longs métrages coup de cœur, qui ne sont plus à l'affiche au cinéma mais que nous vous invitons chaleureusement à découvrir ou à redécouvrir sur grand écran ! •

LE GRAND MÉCHANT RENARD ET AUTRES CONTES...

• Long métrage • 1h20

+ B. Renner & P. Imbert • 2017 • France/Belgique

Ceux qui pensent que la campagne est un lieu calme et paisible se trompent ; on y trouve des animaux particulièrement agités : un renard qui se prend pour une poule, un lapin qui fait la cigogne et un canard qui veut remplacer le Père Noël. Si vous voulez y passer des vacances, passez votre chemin... •

« Le film, plein de tendresse, charmera autant les petits que leurs parents, aussi bien par sa beauté visuelle [...] que par ses histoires malignes brassant de grands thèmes – la vie de famille, l'amitié, l'écologie etc. – sans jamais être moralisatrices. »

Élodie Bardinet, Première, 2017

➤ **Mar. 9 > 18:45 • Salle des fêtes (Montmeyran)**

➤ **Mer. 10 > 14:30 • Les Clévos (Étoile-sur-Rhône)**

➤ **Jeu. 11 > 18:30 • Centre culturel (Chabeuil)**

➤ **Sam. 13 > 14:00 • Auditorium Latour-Maubourg (Valence)**

MIRAÏ, MA PETITE SŒUR

• Long métrage • 1h37

+ M. Hosoda • 2018 • Japon

Kun est un petit garçon à l'enfance heureuse jusqu'à l'arrivée de sa petite sœur, Miraï. Jaloux de ce bébé qui monopolise l'attention, il se replie peu à peu sur lui-même. Au fond de son jardin, où il se réfugie souvent, se trouve un arbre magique : Kun y est propulsé dans un monde fantastique où vont se mêler passé et futur. •

« Rien de mieux qu'un arbre généalogique magique pour accepter sa place et son identité. Miraï, ma petite sœur est un merveilleux film sur la famille, pour toute la famille. »

Guillemette Odicino, Télérama, 2018

➤ **Mar. 9 > 19:00 • Espace Liberté (Saint-Marcel-lès-Valence)**

➤ **Mer. 10 > 18:30 • Salle des fêtes (La Baume-Cornillane)**

➤ **Ven. 12 > 20:00 • Train Cinéma (Portes-lès-Valence)**

➤ **Sam. 13 > 14:00 • Ciné Agora (Guilherand-Granges)**

➤ **Sam. 13 > 16:00 • Auditorium Latour-Maubourg (Valence)**